



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 98-34**

**under the**

**COMMUNITY PLANNING ACT**

*Filed April 23, 1998*

Under subsection 5(2) of the *Community Planning Act*, the Minister makes the following Order:

1998, c.41, s.34

**1** This Order may be cited as the *Royal Planning District Order - Community Planning Act*.

**2** In this Order

“combined local service district tax base” means the amount that represents the total of the local service districts tax bases of the unincorporated area in the District;

“Commission” means the Royal District Planning Commission established under section 4;

“District” means the Royal Planning District established under section 3;

“local service district tax base” means local service district tax base as defined in the *Municipalities Act*;

“Minister” Repealed: 1998, c.41, s.34

“municipal tax base” means municipal tax base as defined in the *Municipalities Act*;

“total tax base” means the amount that represents the total of the combined local service district tax base and the municipal tax bases of Village of Cambridge-

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 98-34**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'URBANISME**

*Déposé le 23 avril 1998*

En vertu du paragraphe 5(2) de la *Loi sur l'urbanisme*, le Ministre prend l'arrêté suivant :

1998, c.41, art.34

**1** Le présent arrêté peut être cité sous le titre : *Arrêté du district d'aménagement Royal - Loi sur l'urbanisme*.

**2** Dans le présent arrêté

« assiette fiscale de district de services locaux » désigne l'assiette fiscale de district de services locaux définie dans la *Loi sur les municipalités*;

« assiette fiscale de district de services locaux combinée » désigne le montant qui représente le total des assiettes fiscales des districts de services locaux des secteurs non constitués en municipalité du District;

« assiette fiscale municipale » désigne l'assiette fiscale municipale définie dans la *Loi sur les municipalités*;

« assiette fiscale totale » désigne le montant qui représente le total de l'assiette fiscale de district de services locaux combinée et des assiettes fiscales municipales du Village de Cambridge-Narrows, du Village de Gagetown, du village appelé Village of Norton, du village appelé Village of St. Martins et du Village de Sussex Corner;

« Commission » désigne la Commission du district d'aménagement Royal établie à l'article 4;

Narrows, Village of Gagetown, Village of Norton, Village of St. Martins and Village of Sussex Corner.

1998, c.41, s.34; 99-48; 2005-108

**3(1)** The Royal Planning District is established.

**3(2)** The boundaries of the District are defined as follows:

Beginning at the point where the parish line between the parishes of Chipman and Waterborough meets the county line between the counties of Queens and Kent; thence southeasterly along said county line to a point on the county line between the counties of Queens and Westmorland; thence southeasterly along the said county line and continuing along the Westmorland and Kings, Albert and Kings and Albert and Saint John county lines to a point where the county line between the counties of Albert and Saint John meets the northern bank or shore of the Bay of Fundy; thence southwesterly along the northern banks or shores of the Bay of Fundy to a point on the eastern boundary of The City of Saint John, the said point also being at the mouth of the Mispec River; thence northeasterly along the said boundary to a point where the said boundary meets the boundary of the municipality of Rothesay; thence northeasterly along the said boundary to a point where the said boundary meets the boundary of the municipality of Quispamsis; thence northeasterly along the said boundary to a point in the middle of the Hammond River; thence westerly along the middle of the said river to a point on the parish line between the parishes of Rothesay and Hampton, said point also being on the boundary of the municipality of Quispamsis; thence northwesterly along the various courses of the said boundary to a point on the parish line between the parishes of Rothesay and Kingston, said point being located approximately in the middle of the Kennebecasis River; thence southwesterly along the various courses of the said parish line through the main channel south of Long Island to a point on the parish line between the parishes of Westfield, Kingston and Rothesay; thence southeasterly along the said parish line to a point on the county line between the counties of Saint John and Kings; thence southwesterly along the said county line to a point in the middle channel of the Saint John River west of Kennebecasis Island; thence northwesterly and northeasterly along the various courses of the middle channel of the said river and continuing along

« District » désigne le district d'aménagement Royal établi à l'article 3.

« Ministre » Abrogé : 1998, c.41, art.34

1998, c.41, art.34; 99-48; 2005-108

**3(1)** Est établi le district d'aménagement Royal.

**3(2)** Les limites du District sont définies comme suit :

Partant du point où la limite séparant les paroisses de Chipman et de Waterborough rencontre la limite séparant les comtés de Queens et de Kent; de là, en direction sud-est, le long de ladite limite séparant les comtés jusqu'à un point situé sur la limite séparant les comtés de Queens et de Westmorland; de là, en direction sud-est, le long de ladite limite séparant les comtés et le long des limites séparant les comtés de Westmorland et de Kings, d'Albert et de Kings, et d'Albert et de Saint John, jusqu'à un point où la limite séparant les comtés d'Albert et de Saint John rencontre la rive nord de la baie de Fundy; de là, en direction sud-ouest, le long de la rive nord de la baie de Fundy jusqu'à un point situé sur la limite est de la cité appelée The City of Saint John, ledit point étant aussi situé à l'embouchure de la rivière Mispec; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite jusqu'à un point où ladite limite rencontre la limite de la municipalité de Rothesay; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite jusqu'à un point où ladite limite rencontre la limite de la municipalité de Quispamsis; de là, en direction nord-est le long de ladite limite jusqu'à un point situé au milieu de la rivière Hammond; de là, en direction ouest, suivant le milieu de ladite rivière jusqu'à un point situé sur la limite séparant les paroisses de Rothesay et de Hampton, ledit point étant aussi situé sur la limite de la municipalité de Quispamsis; de là, en direction nord-ouest, suivant les divers tracés de ladite limite jusqu'à un point situé sur la limite séparant les paroisses de Rothesay et de Kingston, ledit point étant situé à peu près au milieu de la rivière Kennebecasis; de là, en direction sud-ouest, suivant les divers tracés de ladite limite séparant les paroisses, traversant le chenal principal au sud de l'île Long jusqu'à un point situé sur la limite séparant les paroisses de Westfield, Kingston et Rothesay; de là, en direction sud-est, le long de ladite limite séparant les paroisses jusqu'à un point situé sur la limite séparant les comtés de Saint John et de Kings; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite limite séparant les comtés jusqu'à un point situé au milieu du

the middle channel of the said river passing southeasterly of Catons Island, Rocky Island and Grasse Island and passing northwesterly of Belle Isle (Hog Island) to a point where the parish line between the parishes of Hampstead and Wickham meets the county line between the counties of Kings and Queens; thence northwesterly along the various courses of the said parish line, passing east of Spoon Island, to the mid-point of the ferry crossing between the parishes of Hampstead and Wickham; thence northerly along the various courses of the eastern channel of the Saint John River, passing east of Long Island, continuing along the main channel of the Saint John River, passing west of Lower Musquash Island, and continuing along Lawson Passage, passing east of Upper Musquash Island, to the mid-point of the main channel of the Saint John River; thence southerly along the said main channel to the northeasterly prolongation of the parish line between the parishes of Hampstead and Gagetown; thence southwesterly along the said prolongation and continuing along the courses of the said parish line to a portion of the northeastern limit of lands of the Government of Canada, known as Camp Gagetown; thence northwesterly along the courses of the said limit to the southeasterly limit of the local service district of Upper Gagetown, being the southeasterly boundaries of Crown Grant 1, granted to Thomas Horsefield, and Crown Grant 59, granted to Samuel Peabody; thence northeasterly along the said limit and continuing along the north-eastern prolongation of the said limit to the mid-point of the main channel of the Saint John River; thence southeasterly along the said main channel to the mid-point of the channel passing east of Grimross Island; thence northwesterly along the said channel, passing east of Grimross Island, to a point on the southwesterly prolongation of the southeastern boundary of Crown Grant 16, granted to Isaac Gilbert; thence northeasterly along the said prolongation and said boundary to a point on the western bank or shore of Grand Lake; thence northeasterly along a straight line to the most southwesterly angle of the parish line between the parishes of Canning, Waterborough and Cambridge, located in the waters of Grand Lake; thence northeasterly along the parish line between the parishes of Canning and Waterborough to a point on the parish line between the parishes of Chipman and Waterborough; thence northeasterly along the said parish line to the place of beginning, excluding the municipality of Hampton and the Town of Sussex.

99-48; 2005-108

chenal de la rivière Saint-Jean à l'ouest de l'île Kennebecasis; de là, en direction nord-ouest et nord-est, suivant les divers méandres du chenal au milieu de ladite rivière et le long du chenal au milieu de ladite rivière passant au sud-est de l'île Catons, de l'île Rocky et de l'île Grasse, et passant au nord-ouest de Belle Isle (île Hog) jusqu'à un point où la limite séparant les paroisses de Hampstead et de Wickham rencontre la limite séparant les comtés de Kings et de Queens; de là, en direction nord-ouest, suivant les divers tracés de ladite limite séparant les paroisses, passant à l'est de l'île Spoon, jusqu'au point médian de la traversée entre les paroisses de Hampstead et de Wickham; de là, en direction nord, suivant les divers méandres du chenal est de la rivière Saint-Jean, passant à l'est de l'île Long, de là, le long du chenal principal de la rivière Saint-Jean, passant à l'ouest de l'île Lower Musquash, et de là, le long du passage Lawson, passant à l'est de l'île Upper Musquash, jusqu'au point médian du chenal principal de la rivière Saint-Jean; de là, en direction sud le long dudit chenal principal jusqu'au prolongement nord-est de la limite séparant les paroisses de Hampstead et Gagetown; de là, en direction sud-ouest, le long dudit prolongement et suivant les divers tracés de ladite limite séparant les paroisses jusqu'à une partie de la limite nord-est des terres du gouvernement du Canada, connues sous le nom de Camp Gagetown; de là, en direction nord-ouest, le long des divers tracés de ladite limite jusqu'à la limite sud-est du district de services locaux de Upper Gagetown étant les limites sud-est de la concession de la Couronne 1 cédée à Thomas Horsefield, et de la concession de la Couronne 59 cédée à Samuel Peabody; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite et suivant le prolongement nord-est de ladite limite jusqu'au point médian du chenal principal de la rivière Saint-Jean; de là, en direction sud-est, le long du chenal principal jusqu'au point médian du chenal en passant à l'est de l'île Grimross; de là, en direction nord-ouest, le long dudit chenal, en passant à l'est de l'île Grimross, jusqu'à un point situé sur le prolongement sud-ouest de la limite sud-est de la concession de la Couronne 16 cédée à Isaac Gilbert; de là, en direction nord-est, le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à un point situé sur la rive ouest de Grand Lac; de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite, jusqu'à l'angle le plus au sud-ouest de la limite séparant les paroisses de Canning, de Waterborough et de Cambridge, située dans les eaux de Grand Lac; de là, en direction nord-est, le long de la limite séparant les paroisses de Canning et de Waterborough, jusqu'à un point situé sur la limite séparant les paroisses de Chipman et de

Waterborough; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite séparant les paroisses jusqu'au point de départ, à l'exclusion de la municipalité de Hampton et de Town of Sussex.

99-48; 2005-108

**4(1)** The Royal District Planning Commission is established as the district planning commission for the District.

**4(1)** La Commission du district d'aménagement Royal est établie comme commission d'aménagement du District.

**4(2)** The membership of the Commission is sixteen.

**4(2)** La Commission est composée de seize membres.

99-48; 2005-108

99-48; 2005-108

**5(1)** The members of the Commission shall be appointed as follows:

**5(1)** Les membres de la Commission sont nommés comme suit :

(a) by the council of Village of Cambridge-Narrows, two;

a) le conseil du Village de Cambridge-Narrows nomme deux membres;

(a.1) by the council of Village of Gagetown, one;

a.1) le conseil du Village de Gagetown nomme un membre;

(b) by the council of Village of Norton, two;

b) le conseil du village appelé Village of Norton nomme deux membres;

(b.1) by the council of Village of St. Martins, one;

b.1) le conseil du village appelé Village of St. Martins nomme un membre;

(c) by the council of Village of Sussex Corner, two;

c) le conseil du Village de Sussex Corner nomme deux membres; et

(d) by the Minister, eight.

d) le Ministre nomme huit membres.

**5(2)** The terms of office of members of the Commission are as follows:

**5(2)** La durée du mandat des membres de la Commission est la suivante :

(a) of the members appointed by the council of Village of Cambridge-Narrows

a) parmi les membres nommés par le conseil du Village de Cambridge-Narrows

(i) one member shall be appointed for a term of office expiring March 1, 2000, and

(i) un membre exerce un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 2000, et

(ii) one member shall be appointed for a term of office expiring March 1, 2001;

(ii) un membre exerce un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 2001;

(a.1) the member appointed by the council of Village of Gagetown shall be appointed for a term of office expiring March 1, 2008;

a.1) le membre nommé par le conseil du Village de Gagetown exerce un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 2008;

(b) of the members appointed by the council of Village of Norton

b) parmi les membres nommés par le conseil du village appelé Village of Norton

(i) one member shall be appointed for a term of office expiring March 1, 2000, and

(ii) one member shall be appointed for a term of office expiring March 1, 2001;

(b.1) the member appointed by the council of Village of St. Martins shall be appointed for a term of office expiring March 1, 2002;

(c) of the members appointed by the council of Village of Sussex Corner

(i) one member shall be appointed for a term of office expiring March 1, 2000, and

(ii) one member shall be appointed for a term of office expiring March 1, 2001;

(d) of the members appointed by the Minister,

(i) one member shall be appointed for a term of office expiring March 1, 1999,

(ii) two members shall be appointed for a term of office expiring March 1, 2000,

(iii) three members shall be appointed for a term of office expiring March 1, 2001, and

(iv) two members shall be appointed for a term of office expiring March 1, 2002.

**5(3)** A member of the Commission shall hold office at the pleasure of the Minister or council that appointed the member.

**5(4)** When a member of the Commission dies, resigns or vacates or is removed from office, the Minister or council that appointed the member shall appoint another person to replace that member, and such person shall hold office at the pleasure of the Minister or council that appointed the member, as the case may be, for the remainder of the term of the member who is replaced.

**5(5)** On the expiration of the term of office of a member of the Commission, the Minister or council that appointed the member shall reappoint the member whose term has expired or appoint a new member for a term of office expiring on the first day of March three years later.

99-48; 2005-108

(i) un membre exerce un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 2000, et

(ii) un membre exerce un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 2001;

b.1) le membre nommé par le conseil du village appelé Village of St. Martins exerce un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 2002;

c) parmi les membres nommés par le conseil du Village de Sussex Corner

(i) un membre exerce un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 2000, et

(ii) un membre exerce un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 2001;

d) parmi les membres nommés par le Ministre,

(i) un membre exerce un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 1999,

(ii) deux membres exercent chacun un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 2000,

(iii) trois membres exercent chacun un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 2001, et

(iv) deux membres exercent chacun un mandat se terminant le 1<sup>er</sup> mars 2002.

**5(3)** Un membre de la Commission exerce son mandat durant le bon plaisir du Ministre ou du conseil qui l'a nommé.

**5(4)** Lorsqu'un membre de la Commission décède, démissionne, abandonne son poste ou est démis de ses fonctions, le Ministre ou le conseil qui l'a nommé, nomme son remplaçant qui demeure en fonction durant le bon plaisir du Ministre ou du conseil qui l'a nommé selon le cas, pour le reste de la durée du mandat du membre qu'il remplace.

**5(5)** Dès l'expiration du mandat d'un membre de la Commission, le Ministre ou le conseil qui l'a nommé doit le nommer à nouveau ou nommer un nouveau membre, pour un mandat devant expirer trois ans plus tard au premier mars.

99-48; 2005-108

**6** The proportions in which funds are to be contributed to the Commission by the councils of Village of Cambridge-Narrows, Village of Gagetown, Village of Norton, Village of St. Martins and Village of Sussex Corner and by the Minister for the unincorporated areas in the district to meet the expenses of the Commission shall be as follows:

(a) by the council of Village of Cambridge-Narrows, in proportion to the percentage that the municipal tax base of Village of Cambridge-Narrows for the previous year bears to the total tax base,

(a.1) by the council of Village of Gagetown, in proportion to the percentage that the municipal tax base of Village of Gagetown for the previous year bears to the total tax base,

(b) by the council of Village of Norton, in proportion to the percentage that the municipal tax base of Village of Norton for the previous year bears to the total tax base,

(b.1) by the council of Village of St. Martins, in proportion to the percentage that the municipal tax base of Village of St. Martins for the previous year bears to the total tax base,

(c) by the council of Village of Sussex Corner, in proportion to the percentage that the municipal tax base of Village of Sussex Corner for the previous year bears to the total tax base, and

(d) by the Minister, in proportion to the percentage that the combined local service district tax base for the previous year bears to the total tax base.

99-48; 2005-108

**7** *This Order comes into force on May 1, 1998.*

**N.B.** This Regulation is consolidated to January 1, 2013.

**6** Les dépenses de la Commission sont prises en charge par les conseils du Village de Cambridge-Narrows, du Village de Gagetown, du village appelé Village of Norton, du village appelé Village of St. Martins et du Village de Sussex Corner et par le Ministre pour ce qui est des secteurs non constitués en municipalité du District, le tout selon l'équation suivante :

a) par le conseil du Village de Cambridge-Narrows, une contribution équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale du Village de Cambridge-Narrows, de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale,

a.1) par le conseil du Village de Gagetown, une contribution équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale du Village de Gagetown, de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale,

b) par le conseil du village appelé Village of Norton, une contribution équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale du village appelé Village of Norton de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale,

b.1) par le conseil du village appelé Village of St. Martins, une contribution équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale du village appelé Village of St. Martins de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale,

c) par le conseil du Village de Sussex Corner, une contribution équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale municipale du Village de Sussex Corner de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale, et

d) par le Ministre, une contribution équivalente au pourcentage que représente l'assiette fiscale de district de services locaux combinée de l'année précédente par rapport à l'assiette fiscale totale.

99-48; 2005-108

**7** *Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1998.*

**N.B.** Le présent règlement est refondu au 1<sup>er</sup> janvier 2013.